



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 12. – 15.9.2018

## COMUNICATO STAMPA

Maggio 2018

### GaLaBau 2018: il salone leader si prepara alla prossima edizione

- **Sempre più varietà: il GaLaBau occupa per la prima volta ben 14 padiglioni**
- **Vastissimo il programma specialistico per progettisti e architetti paesaggisti**
- **Area speciale Garten[T]Räume (Giardino-Sogni-Spazi): tendenze nell'architettura dei giardini e nella paesaggistica**

Dal 12 al 15 settembre 2018, al Centro Esposizioni di Norimberga regna nuovamente il colore verde. Perché avrà luogo la 23<sup>a</sup> edizione del GaLaBau, salone leader internazionale per il settore del verde urbano e degli spazi all'aperto.

Sono attesi pressoché 1.400 espositori e circa 65.000 visitatori professionali. Per la prima volta saranno ben 14 i padiglioni nei quali aziende internazionali mostreranno per quattro giorni l'intera offerta riguardante la progettazione, la realizzazione e la manutenzione di giardini, parchi e aree verdi. Promotore e padre fondatore del GaLaBau è il Bundesverband für Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau (BGL, Federazione tedesca delle aziende che si occupano della realizzazione di giardini, soluzioni paesaggistiche e campi da gioco). Appuntamento di spicco per il 2018: il nuovo forum di comunicazione "Motoristen im Gespräch" (Motoristi in dialogo) che ha luogo alla vigilia dell'inaugurazione del GaLaBau, vale a dire l'11 settembre, nel Centro Esposizioni. Attendono i visitatori naturalmente anche i suggestivi Garten[T]Räume (Giardino-Sogni-Spazi) che, sull'area occupata al salone dal BGL, presentano esaurientemente le diverse tendenze in fatto di architettura dei giardini e paesaggistica. Il variegato programma di accompagnamento, con ulteriori aree speciali, il forum di conferenze "GaLaBau Landscape Talks", convegni specialistici, premiazioni e concorsi, fa del GaLaBau il punto d'incontro più importante in Europa per il settore del verde.

Stefan Dittrich, responsabile del GaLaBau, è alquanto soddisfatto dell'andamento dei preparativi per il Salone: "Il GaLaBau 2018 sta crescendo ulteriormente. Vista

**Ideeller Träger**  
**Honorary Sponsor**  
Bundesverband Garten-,  
Landschafts- und Sportplatzbau e.V.  
Alexander-von-Humboldt-Straße 4  
53604 Bad Honnef  
Germany  
T +49 22 24 7707-0  
F +49 22 24 7707-77  
bgl@galabau.de  
www.galabau.de

**Veranstalter**  
**Organizer**  
NürnbergMesse GmbH  
Messezentrum  
90471 Nürnberg  
Germany  
T +49 9 11 8606-0  
F +49 9 11 8606-82 28  
galabau@nuernbergmesse.de  
www.galabau-messe.com

**Vorsitzender des Aufsichtsrates**  
**Chairman of the Supervisory Board**  
Dr. Ulrich Maly  
Oberbürgermeister der  
Stadt Nürnberg  
Lord Mayor of the  
City of Nuremberg

**Geschäftsführer**  
**CEOs**  
Dr. Roland Fleck, Peter Ottmann

**Registriergericht**  
**Registration Number**  
HRB 761 Nürnberg



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 12. – 15.9.2018

l'enorme richiesta, soprattutto nel segmento dei macchinari per la manutenzione, anche nel 2018 aggiungiamo un ulteriore padiglione, e precisamente il padiglione 11, e apriamo l'ingresso NCC West. Ma avrà più spazio anche la sezione dedicata ai parchi giochi e alla progettazione di spazi urbani. Particolarmente positivi sono anche gli sviluppi internazionali sul fronte degli espositori: già adesso aziende dei Paesi Bassi hanno aumentato la superficie espositiva di oltre il 50 per cento rispetto al 2016. Da Danimarca e Cechia registriamo attualmente un aumento di superficie superiore al 70 per cento. Insomma: attendiamo con piacere il prossimo settembre".

### **Nuovo forum di comunicazione "Motoristen im Gespräch"**

Insieme alla rivista specializzata "Motorist", l'11 settembre 2018, alla vigilia della sua apertura il GaLaBau offre per la prima volta il format per allacciare contatti dal titolo "Motoristen im Gespräch" (Motoristi in dialogo) al Centro Esposizioni Norimberga. Ecco il programma: la giornata sarà inaugurata con una keynote specialistica. Subito dopo seguirà un seminario fra industria e motoristi. La giornata si concluderà piacevolmente con un raduno informale. Per poter offrire un valore aggiunto ancor più grande ai commercianti di attrezzi e macchine da giardinaggio anche durante lo svolgimento del GaLaBau, la prima giornata del salone prevede, oltre che una colazione per motoristi, anche visite guidate a tema.

### **Novità: GaLaBau goes Social Media**

In occasione dell'ultimo GaLaBau fu lanciata la app del salone GaLaBau. E la digitalizzazione non si ferma neanche nel 2018. Da questa primavera, la community del verde trova il GaLaBau con canali ufficiali anche su Instagram ([www.instagram.com/galabau\\_expo\\_nuernberg](http://www.instagram.com/galabau_expo_nuernberg)) e su Facebook ([www.facebook.com/galabauexpo](http://www.facebook.com/galabauexpo)). Nei post si intende far apprezzare e risaltare in modo creativo, schietto e conforme al settore, la mentalità partecipativa tipica per questo campo e per le persone che si dedicano all'allestimento di parchi e giardini.

### **Prosegue con successo: Garten[T]Räume nel padiglione 3A**

La marcia trionfale del verde prosegue, il verde è indice di qualità della vita. Anche all'edizione 2018 del GaLaBau, il punto di riferimento per i visitatori con potere decisionale sono i Garten[T]Räume (Giardino-Sogni-Spazi) nel padiglione 3A. Sull'area che funge anche da superficie espositiva del BGL sono rappresentate al completo diverse tendenze dell'architettura di giardini e della paesaggistica. Su circa 1.600 metri quadrati attendono i visitatori presentazioni accattivanti e ispiranti di prodotti e servizi. Sullo sfondo di grattacieli è ricreato per esempio un contesto



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

**Nürnberg, Germany 12. – 15.9.2018**

urbano che, con cortili interni, gestione dell'acqua piovana, facciate e tetti verdi, dimostra brillantemente le capacità del comparto che si occupa della realizzazione di giardini, soluzioni paesaggistiche e impianti sportivi. C'è inoltre una sezione privata, con piazza all'italiana che invita a sostare e a godersi i trend più attuali in fatto di giardini privati. Una zona centrale di Garten[T]Räume è dedicata inoltre al settore rurale con particolare attenzione per i temi della rinaturalizzazione, degli orti e dei frutteti. Un ulteriore vantaggio per i visitatori è l'inclusione nel GaLaBau del forum degli esperti GaLaBau Experten-Forum, una soluzione già adottata con successo nel 2016, con interventi su diversi temi specifici.

## **Padiglioni 1 e 2: più superficie per parchi giochi e allestimenti urbani**

Una bella notizia: i produttori di attrezzature per campi da gioco e impianti ricreativi non sono più raccolti solo nel padiglione 1. Dato l'aumento della domanda internazionale per il segmento parco giochi, il GaLaBau 2018 gli dedica anche una parte del padiglione 2. In totale si prevedono qui circa 150 espositori. Il padiglione 1 ospita anche nel 2018 una mostra speciale organizzata dal Bundesverband der Spielplatzgeräte- und Freizeitanlagen-Hersteller (BSFH, Federazione tedesca dei produttori di attrezzature per campi da gioco e aree per attività ricreative) insieme alla rivista specializzata Playground@Landscape. Nel 2018 è dedicata al tema "Spazio libero del futuro: il parco giochi come esperienza stimolante, dal cortile scolastico al parco" La mostra speciale presenta molte idee interessanti per l'allestimento di spazi per giocare in cortili scolastici, asili, parchi e spazi verdi pubblici. Relazioni tecniche su questo tema hanno luogo nella mattinata della seconda giornata fieristica nel forum BSFH. Quest'ultimo è integrato anche nel 2018 nel forum GaLaBau Landscape Talks. Anche il segmento dei prodotti per allestimenti urbani ha un aumento da registrare, con circa 190 aziende.

## **Molto know-how per progettisti e architetti paesaggisti**

Durante l'edizione 2018 i GaLaBau Landscape Talks si troveranno per la prima volta nel padiglione 2. Durante la prima e la terza giornata del salone attendono i visitatori conferenze coinvolgenti concepite dalla redazione di Garten + Landschaft della casa editrice Callwey. Saranno ripetute di mattina e di pomeriggio per unire al meglio la visita dei GaLaBau Landscape Talks con quella al GaLaBau. I visitatori interessanti possono gestire più liberamente il proprio tempo senza perdersi qualcosa.

La serie inizia il 12 settembre, primo giorno del salone, con il tema "Infrastruttura verde – Può fare qualcosa?" Oltre ad esempi di progetti attuali si discutono le



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 12. – 15.9.2018

potenzialità dell'infrastruttura verde per uno sviluppo sostenibile delle città. La seconda giornata del salone si concentra, a partire dalle 14:30, sulla pianta come componente della città. Il 14 settembre è totalmente dedicato al tema "Il futuro dei tetti verdi" ovvero alle tecniche di oggi per inverdire i tetti.

Progettisti e architetti paesaggisti devono mettere in agenda anche una visita al padiglione 3A per due buoni motivi. Primo perché qui si presenta il Bund deutscher Landschaftsarchitekten (bdla, Federazione degli architetti paesaggisti tedeschi). Al suo stand nel padiglione 3A presenta sia la professione del progettista e dell'architetto paesaggista sia se stesso come associazione. Ogni giornata del salone si concentra su un tema, trattato da specialisti esterni e da esperti dell'associazione. Naturalmente non può mancare la collaudata 'Baubesprechung' (riunione di cantiere).

Il secondo buon motivo per una visita al padiglione 3A è anche il vantaggio aggiuntivo offerto dal BGL a progettisti e architetti paesaggisti. Al GaLaBau-Experten-Forum (forum degli esperti) offre numerose relazioni su diversi temi specialistici, per la prima volta in inglese oltre che in tedesco.

### **Tutto per manager di campi da golf e greenkeeper**

Greenkeeper, manager e gestori di impianti da golf trovano inseriti nei padiglioni del GaLaBau non solo macchine e attrezzature per curare il manto erboso ma anche sementi, substrati e sistemi di irrigazione innovativi. Distribuiti fra i padiglioni, sono attesi al GaLaBau 2018 poco meno di 150 espositori specializzati nei settori realizzazione, manutenzione e gestione di impianti da golf. Nel padiglione 4A si trova ancora una volta il "Meeting Point Golf". La visione d'insieme di tutti gli espositori e i prodotti relativi al tema del golf è disponibile in Internet su [www.galabau-messe.com/exhibitors-products](http://www.galabau-messe.com/exhibitors-products).

### **Area speciale sulla manutenzione degli alberi LIVE: spazio di comunicazione per arboricoltori**

Per mantenere sani gli alberi è essenziale curarli a regola d'arte e scrupolosamente. Non solo arboricoltori e tree-climber professionali, ma anche tutti coloro che si interessano a questo tema hanno al GaLaBau un punto d'incontro fisso: l'area speciale Baumpflege LIVE nel padiglione 3A, organizzata insieme alla rivista TASPO Baumzeitung e a Freeworker. Qui il sapere si unisce all'interazione, alle emozioni e alla possibilità di creare contatti. Sempre però con un'attenzione costante per le esigenze dell'albero. Con relazioni tecniche, esperti



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 12. – 15.9.2018

di settore forniscono spunti e consigli per la manutenzione degli alberi, presentano nuovi prodotti e sono a disposizione per dare chiarimenti. Inoltre la mostra speciale dal forte orientamento pratico dimostra tecniche di lavoro vecchie e nuove avvalendosi di un'impalcatura speciale (rigg), che funge da albero. I visitatori interessati possono persino fare pratica sotto la guida di esperti. Il tutto è completato per la prima volta da un caffè a tema "verde" che, con la sua offerta di spuntini appetitosi invita a sostare e a comunicare.

### **Gli highlight all'aperto: Landschaftsgärtner-Cup (Coppa dei giardinieri paesaggisti) e area demo**

Il GaLaBau non si limita alla presentazione completa di prodotti in 14 padiglioni, ma può vantare anche un interessante programma collaterale all'aperto. Organizzato dall'Ausbildungsförderwerk Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau (AuGaLa, Opera per il sostegno dell'istruzione in architettura del giardino, del paesaggio e dello sport), il popolare Landschaftsgärtner-Cup è parte irrinunciabile dell'evento fieristico GaLaBau. A questa competizione professionale della Germania, il 13 e il 14 settembre, sotto a un tendone nel parco del quartiere fieristico, partecipano i migliori apprendisti della professione di giardiniere paesaggista di tutti i Länder tedeschi dimostrando la loro abilità e perizia. Tutti desiderano che il proprio team vinca il titolo di "Deutsches Meisterteam" per poter poi partecipare al campionato mondiale professionale World Skills che si terrà nel 2019 a Kasan, in Russia. Le nuove leve della realizzazione di giardini, soluzioni paesaggistiche e campi da gioco tornano naturalmente a incontrarsi anche indoors, e precisamente nel GALABAU CAMP del padiglione 3.

Si può assistere dal vivo a lavori di tosatura, scavo e trinciatura anche in tutte e quattro le giornate del GaLaBau 2018, nell'area all'aperto. Alcuni espositori sfruttano, oltre che il proprio stand, anche l'area demo del GaLaBau adiacente al padiglione 12 e il lago Silbersee del parco cittadino Volkspark Dutzendteich per presentare alla propria clientela, su prati e terreni veri, il funzionamento di macchine per la manutenzione e per il trattamento del terreno.

### **Tutte le premiazioni nel GaLaBau-Experten-Forum, al padiglione 3A**

Già per la seconda volta tutte le premiazioni hanno luogo al nuovo stand del BGL, nel padiglione 3A. Oltre alla Medaglia all'innovazione, al Premio delle tendenze ELCA, al Premio del BGL per l'istruzione e al Premio "Silberne Landschaft", anche a questa edizione del GaLaBau viene consegnato un premio al vincitore del 2° Husqvarna-Förderwettbewerb (Concorso promozionale Husqvarna). Questo



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 12. – 15.9.2018

riconoscimento va a modelli di successo per il verde nelle città ed è conferito dalla fondazione "Die grüne Stadt", cioè "La città verde". Il concorso precedente intende presentare al pubblico modelli interessanti e sostenibili per la progettazione, la manutenzione e lo sviluppo del verde, motivando i committenti comunali e i responsabili per il verde a realizzare soluzioni creative.

## **Il programma delle premiazioni nel GaLaBau-Experten-Forum:**

Mer, 12.09.2018, ore 13:30: Medaglia GaLaBau all'Innovazione  
Mer, 12.09.2018, ore 15:00: Premio delle tendenze ELCA  
Gio, 13.09.2018, ore 13:00: Premio del BGL per l'istruzione  
Gio, 13.09.2018, ore 14:00: Silberne Landschaft  
Ven, 14.09.2018, ore 13:00: Premiazione Husqvarna

A partire da giugno le persone interessate trovano ulteriori informazioni sul programma collaterale alla pagina [www.galabau-messe.com/programme](http://www.galabau-messe.com/programme).

## **La famiglia di prodotti GaLaBau**

Il salone GaLaBau è un'esposizione internazionale che offre una visione d'insieme completa sulla progettazione, la realizzazione e la manutenzione di spazi urbani, liberi e verdi. Ha luogo con cadenza biennale al Centro Esposizioni Norimberga. I visitatori professionisti sono aziende attive nell'allestimento di giardini e nella sistemazione di paesaggi e spazi liberi oltre che progettatori appartenenti a istituzioni statali, regionali e comunali. Il GaLaBau è perfettamente completato da una vasta offerta di prodotti e servizi per chi gestisce parchi del tempo libero, campeggi e asili e per responsabili della costruzione, manutenzione e gestione di campi da golf. Dal 2017 fa parte della famiglia di prodotti GaLaBau il salone Greenery & Landscaping China. Ogni anno apre i suoi battenti a Shanghai ed è allestito da NürnbergMesse China insieme all'associazione Shanghai Landscape Architecture and Gardening Trade Association (SLAGTA).



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

**Nürnberg, Germany 12. – 15.9.2018**

## **Referenti stampa e media**

Helen Kreisel, Saskia Viedts

T +49 9 11. 86 06-83 29

F +49 9 11. 86 06-12 83 29

saskia.viedts@nuernbergmesse.de

Tutti i comunicati stampa, insieme a ulteriori informazioni, foto e video, sono disponibili nella sala stampa su: **[www.galabau-messe.com/en/news](http://www.galabau-messe.com/en/news)**

Ulteriori servizi per giornalisti e rappresentanti dei media su:

**[www.galabau-messe.com/en/press](http://www.galabau-messe.com/en/press)**

Follow us on:

**Facebook:** [www.facebook.com/galabauexpo](http://www.facebook.com/galabauexpo)

**Instagram:** [www.instagram.com/galabau\\_expo\\_nuernberg](http://www.instagram.com/galabau_expo_nuernberg)